

වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශය

சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்துதல் DECLARATION OF ASSETS AND LIABILITIES

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම් ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත
1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும்
வெளிப்படுத்தற் சட்டம்

Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988

To.....

ශ්‍රී කමාලාකර්මා

වෙත/ என்பவருக்கு

1988 අංක 74 දරන පනතින් සංශෝධිත පරිදි ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ 1975 අංක 1 දරන වත්කම් හා බැරකම්* ප්‍රකාශ කිරීමේ පනත අදාළ වන තැනැත්තකු ලෙස මෙහි දැක්වෙන 2 (අ) හෝ (ආ) වන පැහැදිලි කිරීමේ සටහන්වල සඳහන් වන දිනයේ පැවති මවහේ, මවහේ ස්වාමිපුරුෂයාගේ හෝ තාජාවගේ සහ මවහේ එක් එක් දරුවකුගේ* වත්කම් හා බැරකම්* පිළිබඳ ප්‍රකාශයක් කිරීමට එහි පනතේ 3 වන වගන්තිය යටතේ මවට තියම කරනු ලැබේ.

මෙම ප්‍රකාශයේ (අ) කොටස සහ අදාළ වේ නම් (ආ) කොටස සම්පූර්ණ කර (පනතේ 4 වන වගන්තිය අනුව අදාළ බලධරයා වන)..... වෙත මෙම ප්‍රකාශය අදාළ 2 (අ) හෝ (ආ) හෝ (ඇ) සටහන්ව දැක්වෙන දින හෝ එදිනට පෙර ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

1988 ஆம் ஆண்டின் 74 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தால் திருத்தப்பட்டவாறான 1975 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்கச் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் வெளிப்படுத்தற் சட்டம் ஏற்புடைத்தான ஆனொருவரான நீர், சட்டத்தின் 3 ஆம் பிரிவின் நியதிகளின்படி 2 (அ) அல்லது (ஆ) என்னும் விளக்கக் குறிப்புகளில் குறிப்பிடப்பட்ட தேதியன்றுள்ளவாறு உமதும் * உமது வாழ்க்கைத் துணையினதும், பிள்ளைகள் * ஒவ்வொருவரினதும் சொத்துக்களையும் பொறுப்புக்களையும் பற்றிய வெளிப்படுத்துகையொன்றைச் செய்யத் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

இவ்வெளிப்படுத்துகையின் அ பாகத்தையும் இனயபாள்விடத்து ஆ பாகத்தையும் பூர்த்திசெய்து இனயபாள் குறிப்புகள் 2 (அ) அல்லது (ஆ) அல்லது (இ) என்பதில் குறித்துரைக்கப்பட்ட தேதியன்றே அல்லது அதன் முன்னரே (சட்டத்தின் 4 ஆம் பிரிவின்படியான தோதான அதிகாரிக்கு)..... திருப்பியனுப்பும்படி நீர் தேவைப்படுத்தப்படுகின்றீர்.

As a person to whom the Declaration of Assets and Liabilities Law No. 1 of 1975 as amended by Act No. 74 of 1988, applies you are required in terms of section 3 of the Law to make a declaration of the Assets and Liabilities* of yourself, your spouse and each of your children* as on the date mentioned in Explanatory notes 2 (a) or (b).

You are required to complete Part A and where relevant, Part B of this declaration and return it to..... (the appropriate authority in terms of section 4 of the Law) on or before the date specified in the relevant notes 2 (a) or (b) or (c).

2

1. மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்
முழுப் பெயர்
Name in full

சென்னை மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்

2. கார்ப்பரேட்டிவ் முகவரி
அலுவலக முகவரி
Official Address

154, மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம், மதுரை

3. தனிப்பட்ட முகவரி
வீட்டு முகவரி
Private Address



4. பதவி/கார்ப்பரேட்டிவ் பெயர்
தொழில்/பதவிப் பெயர்
Designation/Occupation

சென்னை மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்

5. துறைமுகம்/நிறுவனம்/அரசியல் கட்சி
துணைக்களத்தின் அல்லது நிறுவனத்தின்/ அரசியற்கட்சியின் பெயர்
Name of Department/Institution/Political Party

சென்னை மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்

6. (அ) மாத சம்பளம்
மாத சம்பளம்
Salary per month

ரூ. 54,285/-

(ஆ) மாத சம்பளம் (கூடுதல் சம்பளம் கர்த்தம்)
மாதப் படிக்க (குறிப்பிடுக)
Allowances (Specify) per month

மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	39,469.38
மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	1,000.00
மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	50,000.00
மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	1,00,000.00
மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	15,000.00
மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்	-	2,500.00

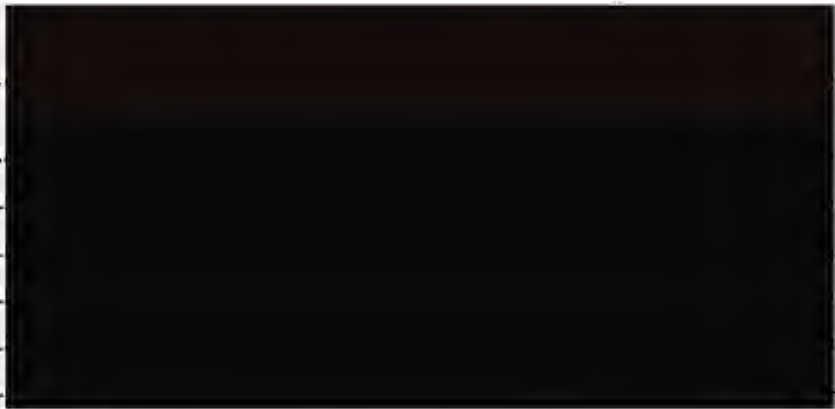
7. திருமணமானவரின் பெயர்
திருமணமானவரின் பெயர்
If married, name of spouse

சென்னை மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்

8. பதவி/கார்ப்பரேட்டிவ் பெயர்
பதவி/கார்ப்பரேட்டிவ் பெயர்
If spouse is employed, place of employment and salary and allowances per month

சென்னை மதுரைக் கல்வியியல் கல்வி நிறுவனம்

9. குழந்தைகளின் பெயர் மற்றும் வயது
பிள்ளைகள் எவரே இருப்பின் அவர்களின் பெயர்களும் வயதும்
Names and ages of Children, if any



'අ' කොටස
பாகம் 'அ'
PART 'A'

2024 ඔක්තෝබර් 31

දින පැවති වත්කම් හා බැරකම් පිළිබඳ ප්‍රකාශය (සියළුම ප්‍රකාශකයන් විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය)
 (වෙනිපිටුපිටුකයෙන් සිදුකරන අවස්ථාවකදී ප්‍රකාශකයන්ගේ ප්‍රකාශනවලට පමණක් සීමා කළ යුතුය)

Declaration of Assets and Liabilities as at (To be completed by all declarants).

1. කිසියම් තැනැත්තෙක් ඔබ, ඔබේ හාමිලා/ස්වාමිපුරුකයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* වෙනුවෙන් කිසියම් දේපලක් භාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් එම දේපලෙහි නම, ප්‍රමාණය සහ පිහිටීම ද එය අත්කර ගැනීමේ දිනය ද ඇතුළත් සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න. **உமக்காக, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்காக அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்காகவும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவர் நம்பிக்கைப்பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றாரா? அவ்வாறென்றால், பெயர், பரப்பளவு, அமைவிடம், கொள்ளப்பட்ட தேதி என்பன பற்றியும் முழு விபரங்களையும் தருக.**

Does anyone hold any property in trust for you, your spouse or any of your children*? If so, give full particulars, including name, extent and situation of property and date of acquisition.

නැත

2. ඔබ, ඔබේ හාමිලා/ස්වාමිපුරුකයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* කිසියම් දේපලක් යම් කෙනෙකු වෙනුවෙන් භාරයක් වශයෙන් දරයි ද? එසේ නම් ඉහත අංක 1 හි අත ඇති අයුරු සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න. **நீர், உமது வாழ்க்கைத் துணை அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவரும் ஏதேனும் ஆதனத்தை எவரேனுமொருவருக்காக நம்பிக்கைப் பொறுப்பில் வைத்திருக்கின்றாரா? அவ்வாறென்றால், மேலே 1-ல் கேட்கப்பட்டுள்ளவாறான முழு விபரங்களையும் தருக.**

Do you, your spouse or any of your children* hold any property in trust for anyone? If so, give full particulars as called for in 1 above.

නැත

3. ආදායම් බදු ලිපිගොනු අංකය } 
 வருமான வரி கோப்பு இலக்கம் }
Income Tax file number

4. ඔබ, ඔබේ හාමිලා/ස්වාමිපුරුකයා හෝ ඔබේ යම් දරුවකු* තැපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව සහ රාජකීය ඉතිරිකිරීමේ බැංකුව ඇතුළු ශ්‍රී ලංකාවේ හෝ විදේශයක යම් බැංකුවල ගිණුම් (රුගම ගිණුම්, ඉතිරිකිරීමේ ගිණුම්, ස්ථාවර ගිණුම් යනාදිය) කිසිවක් තිබේ ද? එසේ නම්, පහත සඳහන් විස්තර සපයන්න :- **உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள் * எவருக்கும் அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியும் தேசிய சேமிப்பு வங்கியும் உட்பட இலங்கையில் அல்லது வெளிநாட்டில் உள்ள எவையேனும் வங்கிகளில் (நடப்புக் கணக்குகள், சேமிப்புக் கணக்குகள், நிலையான வைப்புகள் முதலிய) எவையேனும் கணக்குகள் உண்டா? அவ்வாறென்றால், குறிப்பிடுக :-**

Do you, your spouse or any of your children* have any accounts (Current Accounts, Savings Accounts, Fixed Deposits, etc.) in any Banks in Sri Lanka or abroad including Post Office Savings Bank and National Savings Bank? If so state:-

බැංකුවේ නම සහ ලිපිනය வங்கியின் பெயரும் முகவரியும் Name and Address of Bank	ගිණුම් හිමියාගේ නම கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயர் Name of Account Holder	ගිණුම් අංකය கணக்கு இலக்கம் Account Number	ගිණුම විවෘත කළ දිනය கணக்குத் திறக்கப்பட்ட தேதி Date on which account was opened	සියලුම දිනවලදී පැවති ශේෂය விதிக்கப்பட்ட தேதி யிலிருந்த மீதி Balance at prescribed date
---	--	--	--	---

ලංකා බැංකුව (පාර්ලාමේන්තුව)
 මහජන බැංකුව (කොළඹ)
 ජාතික බැංකුව (කිරිඳිවත්ත)
 ලංකා බැංකුව (බරදවා)
 ගුවන් බැංකුව



8. **ඔබ හෝ ඔබේ සාමාන්‍ය/ස්වාමිපුරුෂයා හෝ ඔබේ සම් දරුවකු* සම් ව්‍යාපාරයක සම් මුදලක් ආයෝජනය කර තිබේ ද? එසේ නම්, ආයෝජනය පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සපයන්න.**
ඒ, සමඟ වාණිජමය ඉතිහාසය අර්ථයෙන් සමඟ පිරිසිදුකිරීම* ආරම්භයට පත්වීමට පෙරදීද ආයෝජනය කළේද? ආයෝජනය කළේද, එසේ නම්, ආයෝජනය කළේ කුමන ව්‍යාපාරයකදීද? ආයෝජනය කළේ කුමන ව්‍යාපාරයකදීද? ආයෝජනය කළේ කුමන ව්‍යාපාරයකදීද?
Have you, your spouse or any of your children* invested any monies in any business venture? If so, give full particulars of such investment.

නැත

9. **ඔබට හෝ ඔබේ සාමාන්‍ය/ස්වාමිපුරුෂයාට හෝ ඔබේ සම් දරුවකුට* විදේශයක සම් වත්කම් තිබේ ද? එසේ නම්, රටේ තම, ඒ වත්කම්වල ස්වභාවය සහ ඒ ආයෝජනය කළ දිනය සඳහන් කරන්න.**
සමඟ, සමඟ වාණිජමය ඉතිහාසය අර්ථයෙන් සමඟ පිරිසිදුකිරීම* ආරම්භයට පත්වීමට පෙරදීද විදේශයක සම් වත්කම් තිබේද? ආයෝජනය කළේ කුමන රටේදීද? ආයෝජනය කළේ කුමන රටේදීද? ආයෝජනය කළේ කුමන රටේදීද?
Have you, your spouse or any of your children* any assets abroad? If so state the name of the country, nature of such assets and date of investment.

නැත

10. **නිශ්චිත දිනයේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙනත් සම් තැබුණු ඔබ සතු මුදල් කවරේදීද විස්තර කොට මුදලේ ප්‍රමාණය ද ඒ තැබුණුයේ කම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.**
නිශ්චිත දිනයේ දී ඔබ වෙත හෝ වෙනත් සම් තැබුණු ඔබ සතු මුදල් කවරේදීද විස්තර කොට මුදලේ ප්‍රමාණය ද ඒ තැබුණුයේ කම සහ ලිපිනය ද සඳහන් කරන්න.
Give details of your cash with you or in the custody of any other person at the prescribed date and state amount and name and address of such person.

නැත

11. இவ்வ ன்றே இவ்வை கார்ட்டு/பவாமிபூர்,கடாப ன்றே இவ்வை யமி டர்,வகூப* யமி வு,வகூபவ பூர்வகிணாசாரவக் கிவ்வை ட? பவ்வை கமி, வு,வகூபவ கமி பவ வபிவவ ட பமி பூர்வகிணாசாரவ கூபிவப னக் டிவவ ட பமி டபிவ டேவல் ட வடவக் கர்வக்.

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணைக்கு அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் ஏதேனும் வங்கியில் காப்பாண வைப்பு நிலவகையொன்று உள்ளதா? அவ்வாறெனின், வங்கியின் பெயரையும் முகவரியையும் அத்தகைய நிலவகையானது வாடகைக்குப் பெறப்பட்ட தேதியையும், அத்துடன் அதிலிருந்தவற்றையும் குறிப்பிடுக.

Have you, your spouse or any of your children* a safe deposit vault in any Bank? If so state name and address of Bank, date on which such vault was rented out, contents at prescribed date.

ஆறு

12. னாறன், (கூபு ன்றே னைகூபு) மூ,கீக் கல், ரக் ன்றே ரீடி இவ்வை கார்ட்டு/பவாமிபூர்,கடாப ன்றே இவ்வை யமி டர்,வகூப* டபிவ, கூ,வகூபவக் இவ்வை கார்ட்டு/பவாமிபூர்,கடாப ன்றே இவ்வை டர்,வகூபவக் டபிவக் யமி டர்,வகூபவக் பவ்வகமி கிவ்வை ட? பவ்வை கமி, ப் பூ,வகூபவ பிவ்வகமி வடவக் கர்வக்.

நீரோ, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ அல்லது உமது பிள்ளைகளில்* எவருமே நகைகளை, (பட்டை திட்டப்பட்ட அல்லது பட்டை திட்டப்படாத) விலையுயர்ந்த கற்களை, தங்கத்தை அல்லது வெள்ளியைச் சொந்தமாக அல்லது உடைமையாக வைத்திருக்கின்றீர்களா? அவ்வாறெனின், அத்தகைய பொருள்களின் விவரணத்தைத் தருக.

Do you or your spouse or any of your children* own or possess jewellery, precious stones (cut or uncut), gold or silver? If so, give a description of such articles.

ஆறு

13. இவ்வ ன்றே இவ்வை கார்ட்டு/பவாமிபூர்,கடாப ன்றே இவ்வை யமி டர்,வகூப* யமி மோட்டர் வாகன, மோட்டர் வோட்டிபூ ன்றே வொக் வலவைய வாகன டபிவ கிவ்வை ட? பவ்வை கமி, பவவ வடவக் பிவ்வகர் வடவக் கர்வக் :-

உமக்கு, உமது வாழ்க்கைத் துணையோ அல்லது உமது பிள்ளைகளுள்* எவருக்கும் எவையேனும் மோட்டர் வாகனங்கள், மோட்டர்ப் படகுகள் அல்லது விசையால் இயங்கும் வேறு வாகனங்கள் சொந்தமாகவுள்ளனவா? அவ்வாறெனின், குறிப்பிடுக :-

Do you, your spouse or any of your children* own any motor vehicles, motor boats or other power driven vehicles? If so, state:

வாகனவ கிவ்வக் வக வவ வாகனத்தின் மாதிரி Type of vehicle	பர்வவ தயாரிப்பு Make	பிவாபிபி டபிவ பதிவு செய்யப் பட்ட இலக்கம் Registered No.	மூபு னக் டிவவ கொள்வனவுத் தேதி Date of purchase
ஹெல்வா கூ,வகூபவ	ஹெல்வா		2012.12.28
கூ,வகூபவ			2017.02.27

14. නියමිත දිනයේ දී මෙහි හෝ මෙහි භාරකරුවා/සවාමිපුරුණයාට හෝ මෙහි යම් දරුවකුට* අයිතිය තිබෙන කුලකොන් මිටි, මිටි භාරකරුවා/සවාමිපුරුණයා හෝ මෙහි යම් දරුවකු සත්කමයේ තිබෙන සියලු තිශ්වල දේපල පිළිබඳ සම්පූර්ණ විස්තර සඳහන් කරන්න.

විනිසිකරුවාට දෙනු ලබන දිනයේදී, ඔහුගේ/ඇයගේ ස්වාමිකාරකයාගේ/ඇයගේ පිහිටීමේදී* භාවිතයට ලක්වී ඇති සියලුම දේපල සම්බන්ධයෙන් සියලුම විස්තර සඳහන් කරන්න.

Give full particulars of all immovable property owned or possessed by you, your spouse or any of your children* as at the prescribed date.

<p>ද්විතීය නම සාකිතිකරුගේ නම Name of Land</p>	<p>පිහිටීම අංශය/විස්තරය Situation</p>	<p>අත්කරගනු ලැබුවේ කවුරුන් විසින් ද සහ වග සාකිතිකරුවාගේ By whom acquired</p>	<p>අත්කරගනු ලැබුවේ කවුරුන්ගෙන් ද සහ වග සාකිතිකරුවාගෙන් From whom acquired</p>	<p>අත්කරගනු ලැබුවේ කෙසේද සහ වග (මාගෙන් ද මිලට මැතිමත් ද) සාකිතිකරුවාගේ සාකිතිකරුවාගෙන් How acquired (Gift or purchase)</p>	<p>මුද්දරයේ දිනය සහ අංකය දිනය Date and No. of Deed</p>	<p>සාකිතිකරුගේ නම සාකිතිකරුවාගේ නම Name of Notary</p>	<p>කෘෂිකාර්මික ද්විතීය ද කුලකොන් මිටි ද්විතීය ද සහ වග කෘෂිකාර්මික සාකිතිකරු අல்லது බොහෝ සාකිතිකරු Whether Agricultural or bare land</p>
<p>කුරුම - 2 කුරුමාලයේ කුරුම සාකිතිකරු</p>		<p>විජේ සේනා</p>	<p>කුරුමාලයේ</p>	<p>මිලට මැතිමත්</p>			<p>මුද්දරය</p>
<p>කුරුමාලයේ සහ කුරුමාලයේ වග</p>		<p>K. J. A. M. සේනා</p>	<p>කුරුමාලයේ</p>	<p>කුරුමාලයේ</p>			<p>කෘෂිකාර්මික සාකිතිකරු මුද්දරය</p>

கணிதவார்த்தை அளவுகளைக் குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க வேண்டுக :-
 கட்டுமான அளவுகளைக் குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க வேண்டுக :-

In respect of Agricultural property give the following particulars:

பூமிக்கான பெயர் Name of Land	பொது பயிரிடப்பட்ட நிலம் (தேயிலை, இயற்கை முதுகாயை) Nature of crop grown (Tea, Rubber, etc.)	மொத்த அளவு Acreage			உட்கட்டப்பட்ட கட்டுமானங்களின் தன்மை Nature of buildings constructed by you
		முதிர்ந்த நிலம் Mature	முதிர்வில்லை Immature	பொது பயிரிடப்படாத நிலம் Not planted	

கிடைசு அளவுகளைக் குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க வேண்டுக :-
 வீட்டு அளவுகளைக் குறிப்பிட்டுக் கொடுக்க வேண்டுக :-
 In respect of house property state:-

பூமிக்கான பெயர் Name of Land	மதிப்பீட்டு அளவு Assessment	பெறப்பட்ட வட்டி Rent received	கட்டுமானத்தின் தேதி Date of Construction

15. உமது அல்லது உமது குழந்தைகள்* அல்லது உமது குழந்தைகளின்* எவரும் ஏதேனும் பணம் கடன் வாங்கியிருக்கிறீர்களா? அல்லது இல்லையா? குறிப்பிடுக :-
 Have you, your spouse or any of your children* borrowed any money? If so state:-

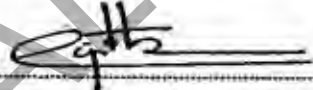
கடனிடப்பட்ட தொகை Amount borrowed	கடனிடப்பட்ட தேதி Date of such Borrowing	கடனை வழங்கிய நபரின் பெயர் மற்றும் முகவரி Name and address of institution or person from whom borrowed	கடனை வழங்கிய நபரின் பெயர் மற்றும் முகவரி Security offered	கடனை வழங்கிய நபரின் பெயர் மற்றும் முகவரி Deed No. and Name of Notary	கடனை வழங்கிய தேதி Amount owing at prescribed date

சேரன் விபரங்களின் பரிக் சேரன்

මා විසින් මෙහි දෙන ලද පිළිතුරු සහ කරන ලද ප්‍රකාශ සත්‍ය හා නිවැරදි බව තොරව බහුමානයෙන් අවංකව සහ සත්‍ය ලෙස මෙයින් ප්‍රකාශ කොට ප්‍රතිඥා දෙමි/දෙනුමි.

இதன்கண் என்னும் தரப்பட்டுள்ள பதில்களும் அளிக்கப்பட்டுள்ள கூற்றுக்களும் உண்மையானவை என்றும் செய்மையானவை என்றும், எனக்கு, என் வாழ்க்கைத் துணைக்கு புதல்வர்களுக்கு, புதல்விகளுக்குச் சொந்தமான அல்லது என்னும்; என் வாழ்க்கைத் துணையினால், புதல்வர்களினால், புதல்விகளினால் உடைமையில் வைக்கப்பட்டுள்ளவையான அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற எல்லா ஆதனங்கள் பற்றியும் பூரண வெளிப்படுத்துகை செய்துள்ளேன் என்றும் இத்தகைய பயபக்தியாகவும் நேர்மையாகவும் உண்மையாகவும் வெளிப்படுத்துவதுடன் அவ்வாறே உறுதியும்/சத்தியமும் செய்கிறேன்.

I,do hereby solemnly, sincerely and truly declare and affirm/swear that the answers given and the statements made by me herein are true and accurate.


අත්සන/கையொப்பம்/ Signature.

20 24 වන දින 2024 වසරේ මා ඉදිරිපිට දී දිවුරන ලදී/ප්‍රතිඥා දෙන ලදී.
20 දින 22 වන දින වූ මෙදින මා ඉදිරිපිට දී දිවුරන ලදී/ප්‍රතිඥා දෙන ලදී.
20 දින 22 වන දින වූ මෙදින මා ඉදිරිපිට දී දිවුරන ලදී/ප්‍රතිඥා දෙන ලදී.
Sworn/affirmed to at on this day of 20 before me.

සුනිල් විටතල
නීතිඥ, ප්‍රසිද්ධ නොකාරීන් සහ දිවුරුම් කොමසාරිස් අංක 192, අලුත්තෙට් පිදිම, කොළඹ 12.
දිවුරුම් කොමසාරිස්/නීතිඥවරයාණන්/சத்திய ஆணையாளர்/சமாதான நீதிவான். Commissioner of Oaths/Justice of the Peace.

* මෙම සහනේ කාර්යයන් සඳහා—
இச்சட்ட நோக்கங்களுக்காக—
For the purposes of this law

"වත්කම හා බැරකම" යන්නෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ හෝ ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත වූ වත්කම හා බැරකම අදහස් වන අතර ප්‍රකාශකව සම්පූර්ණයෙන් ම හෝ කොටසක් හෝ අයිතිය ඇති වැට්ට හා නියවල දේපල ද, ප්‍රකාශකව වැට්ට සම්බන්ධතාවක් ඇති සම් දේපලක් ද ප්‍රකාශය අදාළ වන කාලසීමාව ඇතුළත ප්‍රකාශක විසින් මනුශ්‍ය කලනය හෝ දරුවන් තමන් අත්කර ගන්නා ලද සම් දේපලක් මිට ඇතුළත් වේ.

"சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும்" என்பது இலங்கையிலும் இலங்கைக்கு வெளியேயும் இருக்கின்ற சொத்துக்களும் பொறுப்புக்களும் எனப் பொருள்படுவதுடன் முழுமையாகவோ அல்லது பகுதியாகவோ வெளிப்படுத்துகளினால் சொந்தமாக வைத்திருக்கப்படுவதும், வெளிப்படுத்துனர் பயன்பெறும் அக்கறைகொண்டுள்ளதும், வெளிப்படுத்துகை தொடர்புறுத்தும் காலப்பகுதியின்போது வெளிப்படுத்துகளினால் அவரது வாழ்க்கைத் துணையின் அல்லது பிள்ளையின் பெயரில் கொள்ளப்பட்டதுமான ஏதேனும் அசைவுள்ள ஆதனத்தையும் அசைவற்ற ஆதனத்தையும் உள்ளடக்கும்.

"assets and liabilities" means assets and liabilities in and outside Sri Lanka, and includes movable and immovable property owned by the declarant in whole or in part, any property in which the declarant has a beneficial interest and any property acquired by the declarant during the period to which the declaration relates, in the name of his spouse or child.

* දරුවකු යන්නෙන්—
"பிள்ளைகள்" என்பது—
"Children" means—

- (අ) අවවාහක වූද, වසසින් අවුරුදු දහ අටට අඩු වූද, දරුවකු හෝ,
(அ) திருமணமாகாதவராகவும் பதினெட்டு வயதிற்குக் குறைவானவருமான பிள்ளைகள் என்று ; அல்லது
(a) children who are unmarried and under 18 years of age, or
- (ආ) වසසින් අවුරුදු දහ අටක් හෝ ඊට වැඩි වූ නමුත් තම පියාගෙන්/මවගෙන් හෝ දෙමව්පියන්ගෙන් යැපෙන දරුවකු
(ஆ) பதினெட்டு வயதடைந்த அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வயதுடைய, ஆனால் அவரினது பெற்றோரில் அல்லது பெற்றோர்களில் தங்கியிருக்கின்ற பிள்ளைகள் என்று
(b) children who are 18 years of age or over but are dependant on their parent or parents

අදහස් වන අතර පුර් දරුවකු හෝ දරුකමට හදාගනිමේ ආදර්ශක යටතේ හදාගත් දරුවකු ද ඊට ඇතුළත් වේ.
பொருளாகும் ; அத்துடன் மறுதுணைப் பிள்ளைகளையும் அல்லது மகவேற்புக் கட்டளைச் சட்டத்தின் கீழ் மகவேற்கப்பட்டுள்ள பிள்ளைகளையும் உள்ளடக்கும்.
and includes step children or children who have been adopted under the Adoption of Children Ordinance.